



Dekret

Decreto

des Generaldirektors

del Direttore Generale

Nr.

N.

24164/2019

GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato

Betreff:

Generaldirektion - Ökonomat
Ermächtigung für die Durchführung der
Ausgaben zur Gewährleistung des
Betriebes der einzelnen Ämter und Dienste
der Landesverwaltung - Haushaltsjahr 2020

€ 1.784.000,00

Oggetto:

Direzione Generale - Economato
Autorizzazione alle spese per garantire il
funzionamento degli uffici e servizi
provinciali - anno finanziario 2020

€ 1.784.000,00

Nach Einsicht in den Art. 6, Absatz 7 des L.G. Nr. 23 vom 02.12.2016, bezüglich der Verfahren der Zweckbindungen, mit welchem das Ökonomat als Verantwortungsstelle qualifiziert wird, Ausgaben mittels eigener Programme zu tätigen;

Visto l'art. 6, comma 7 della L.P. n° 23 del 02.12.2016, relativo alle procedure per gli impegni di spesa, il quale qualifica il settore dell'economato come un centro di responsabilità della spesa, che effettua spese attraverso appositi programmi;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992 und in das D.L.H. Nr. 21 vom 25.06.1996;

Vista la L.P. del 23.04.1992 n. 10 ed il D.P.G.P. del 25.06.1996 n. 21;

Nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung;

Visto il D.P.G.P. del 31.05.1995 n. 25 e successive modifiche ed integrazioni;

Nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 24672/2018 vom 30.11.2018, mit welchem die geschäftsführende Amtsdirektorin Claudia Fazzi als Landesökonomin ernannt worden ist;

Visto il decreto n. 24672/2018 del 30.11.2018 con il quale è stata nominata la direttrice d'ufficio reggente Claudia Fazzi quale economista provinciale;;

Festgehalten, dass für die gesamten Ankäufe und Dienstleistungen die Beschaffungsregeln laut Art. 36 vom GVD 50/2016 eingehalten werden;

Atteso che per tutti gli acquisti e i servizi vengono rispettate le regole di approvvigionamento ai sensi dell'articolo 36 del d.lgs. 50/2016;

Festgestellt, dass nachstehende Ausgaben zur Gewährleistung des Betriebes in den Ämtern und Diensten der Landesverwaltung für das Jahr 2020 notwendig sind;

Considerato, che le sotto elencate spese sono necessarie a garantire il funzionamento degli uffici e servizi provinciali nell'anno 2020;

Nach Feststellung der Angemessenheit o.g. Ausgaben und der Tatsache, ein reibungsloses und ordentliches Funktionieren der Dienste der Landesämter zu gewährleisten;

Accertata la congruità delle sottoelencate spese e la piena rispondenza delle stesse alle esigenze del normale e buon funzionamento dei servizi e uffici provinciali;

Kapitel U01031.0720 – F.P. U0000116

Ausgaben für die Miete von Kraftfahrzeugen und Motorrädern sowie von Büromaschinen, globalen Netzwerksystemen und Telekommunikationsgeräten für Landesämter und Dienstsitze

€ 10.000,00

Capitolo U01031.0720 – P.F. U0000116

Spese per il noleggio di automezzi e motocicli nonché per attrezzature per sistemi di rete globale e apparecchiature di telecomunicazione per gli uffici e sedi provinciali

€ 10.000,00

1) Miete Kraftfahrzeuge € 5.000,00
2) Miete Büromaschinen € 5.000,00

1) Automezzi noleggio € 5.000,00
2) Noleggio attrezzature ufficio € 5.000,00

Kapitel U01031.0780 – F.P. U0000118

Ausgaben für den Ankauf von Einrichtung und Geräten von geringem Wert, sowie für die Ajournierung, Forschungs- und Versuchstätigkeit betreffend die globalen Netzwerksysteme und Telekommunikationsgeräte von geringem Wert für Landesämter und Dienststellen

€ 140.000,00

1) Einrichtungsgegenstände € 100.000,00
2) Büromaschinen € 20.000,00
3) Telefongeräte und Zubehör € 20.000,00

Capitolo U01031.0780 – P.F. U0000118

Spese per l'acquisto di arredamenti e attrezzature di modesto valore, nonché per l'aggiornamento, la ricerca e la sperimentazione di sistemi di rete globali ed apparecchiature di telecomunicazione di modesto valore per gli uffici e sedi provinciali

€ 140.000,00

1) Arredamento d'ufficio € 100.000,00
2) Macchine d'ufficio € 20.000,00
3) Attrezzatura telefonica e accessori € 20.000,00

Kapitel U01031.0810 – F.P. U0000119

Postspesen

€ 350.000,00

Capitolo U01031.0810 – P.F. U0000119

Spese postali

€ 350.000,00

Kapitel U01031.0840 – F.P. U0000120

Ankauf von Abonnements, Tageszeitungen und Fachzeitschriften und Online-Datenbanken

€ 170.000,00

Capitolo U01031.0840 – P.F. U0000120

Acquisto di abbonamenti, giornali e riviste specializzate e banche dati online

€ 170.000,00

Kapitel U01031.0870 – F.P. U0000121

Ankauf von Büromaterial, allgemeine Büro-

Capitolo U01031.0870 – P.F. U0000121

Acquisto di materiale di cancelleria e spese

spesen und Reinigungsmaterial

€ 450.000,00

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1) Büromaterial | € 400.000,00 |
| 2) Reinigungsmaterial | € 50.000,00 |

Kapitel U01031.0900 – F.P. U0000122

Ausgaben für den Ankauf von Materialien und Dienstleistungen für die Tätigkeit der Ämter der Landesverwaltung (LG 17/1993 Art.6 Abs.14, DLH 25/1995) - Versorgung und Gebühren

€ 15.000,00

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1) Festnetztelefon | € 5.000,00 |
| 2) Mobiltelefonie | € 10.000,00 |

Kapitel U01031.0930 – F.P. U0000123

Ausgaben für die Reparatur und Instandhaltung von Büromaschinen, sonstigen Geräten, Telekommunikationsgeräten und –anlagen, Büroeinrichtung sowie die Überprüfung und Sicherheitssäuberungen sowie die Anliegen im Bereich der Privacy

€ 284.000,00

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1) Büromaschinen | € 200.000,00 |
| 2) Telekommunikationsgeräten | € 30.000,00 |
| 3) Büroeinrichtung | € 50.000,00 |
| 4) Sicherheitssäuberungen sowie | |

varie d'ufficio

€ 450.000,00

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1) Materiale d'ufficio | € 400.000,00 |
| 2) materiale per la pulizia | € 50.000,00 |

Capitolo U01031.0900 – P.F. U0000122

Spese per l'acquisto di materiali e prestazioni di servizi per il funzionamento degli uffici e servizi provinciali (LP 17/1993, art.6,c.14, DPGP 25/1995) - Utenze e canoni

€ 15.000,00

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1) Telefonia fissa | € 5.000,00 |
| 2) Telefonia mobile | € 10.000,00 |

Capitolo U01031.0930 – P.F. U0000123

Spese per la riparazione e la manutenzione di macchine d'ufficio, altra attrezzatura, apparecchiature ed impianti di telecomunicazione, arredamento d'ufficio nonché per verifiche e bonifiche di sicurezza e ambientale in materia di privacy

€ 284.000,00

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1) Macchine d'ufficio | € 200.000,00 |
| 2) Telecomunicazione | € 30.000,00 |
| 3) Arredamento d'ufficio | € 50.000,00 |
| 4) Verifiche e bonifiche di | |

die Anliegen im Bereich der

Privacy € 4.000,00

sicurezza e ambientali e in

materia di privacy € 4.000,00

Kapitel U01031.0960 – F.P. U0000124

Ausgaben für verschiedene Transporte, Übersiedlungen, Entsorgungen und Reinigung der Ämter durch Unternehmen

€ 160.000,00

1) Reinigung € 110.000,00

1) Transporte und Entsorgungen
von Sondermüll € 50.000,00

Capitolo U01031.0960 – P.F. U0000124

Spese per diversi trasporti, traslochi, smaltimento e pulizia degli uffici da parte di imprese di pulizia

€ 160.000,00

1) Pulizia uffici € 110.000,00

1) Trasporti e smaltimento rifiuti
Speciali € 50.000,00

Kapitel U01061.0450 – F.P. U0000170

Ausgaben für den Betrieb und Instandhaltung usw. für Kraftfahrzeuge der Zentralgarage, der eigenen bzw. zugewiesenen Dienstfahrzeuge der Generaldirektion

€ 20.000,00

Capitolo U01061.0450 – P.F. U0000170

Spese per il funzionamento e l'esercizio degli automezzi etc. del parco macchine del garage centrale, vetture di servizio proprie rispettivamente assegnate alla Direzione generale

€ 20.000,00

Kapitel U01061.0480 – F.P. U0000171

Ausgaben für den Ankauf von verschiedener Arbeits- und Dienstkleidung

€ 10.000,00

Capitolo U01061.0480 – P.F. U0000171

Spese per l'acquisto di divise di servizio e di indumenti da lavoro

€ 10.000,00

Kapitel U01032.0000 – F.P. U0001925

Ausgaben für den Ankauf von Motorrädern, elektrische Fahrräder mit Zubehörs

€ 5.000,00

Capitolo U01032.0000 – P.F. U0001925

Spese per l'acquisto di motocicli, biciclette elettriche con accessori

€ 5.000,00

Kapitel U01032.0030 – F.P. U0001926

Ausgaben für den Ankauf von Büroeinrichtung (Schreibtische, Drehstühle, Schränke, Vorhänge, Beschilderung und sonstige Einrichtung) die in den Landesämtern benötigt werden

€ 80.000,00

Capitolo U01032.0030 – P.F. U0001926

Spese per l'acquisto di arredamento d'ufficio (scrivanie, sedie girevoli, armadi, tende, segnaletica ed altro arredamento) necessaria per gli uffici provinciali

€ 80.000,00

Kapitel U01032.0060 – F.P. U0001927

Ausgaben für den Ankauf von Büromaschinen (Fotokopiergeräte, Drucker und sonstige Geräte) die in den Landesämtern benötigt werden

€ 20.000,00

Capitolo U01032.0060 – P.F. U0001927

Spese per l'acquisto di macchine d'ufficio (fotocopiatori, stampanti ed altra attrezzatura) necessaria per gli uffici provinciali

€ 20.000,00

Kapitel U01082.0120 – F.P. U0001961

Ausgaben für den Ankauf, Installation und Projektierung von Telekommunikationsgeräten und globalen Netzwerksystemen

€ 50.000,00

Capitolo U01082.0120 – P.F. U0001961

Spese per l'acquisto, installazione e progettazione di apparecchiature per telecomunicazioni e di sistemi di reti globali

€ 50.000,00

Kapitel U01031.0990 – F.P. U0003269

Ausgaben für sonstige Dienste

€ 20.000,00

Capitolo U01031.0990 – P.F. U0003269

Spese per altri servizi

€ 20.000,00

VERFÜGT

1. die Durchführung der in der Prämisse angeführten Ausgaben unter der direkten Verantwortung der Landesökonomin Claudia Fazzi zu genehmigen;

2. die Ausgaben auf den unten angeführten Finanzpositionen des Gebarungsplanes 2020 wie folgt vorzubuchen:

Kap. U01031.0720 – F.P. U0000116

€ **10.000,00**

1) € 5.000,00

2) € 5.000,00

Kap. U01031.0780 – F.P. U0000118

€ **140.000,00**

1) € 100.000,00

2) € 20.000,00

3) € 20.000,00

Kapitel U01031.0810 – F.P. U0000119

€ **350.000,00**

Kap. U01031.0840 – F.P. U0000120

€ **170.000,00**

DECRETA

1. di autorizzare l'attuazione delle spese descritte in premessa a cura e sotto la diretta responsabilità dell'economa provinciale Claudia Fazzi;

2. di prenotare la spesa sul piano finanziario di gestione 2020 sulle sotto indicate posizioni finanziarie:

Cap. U01031.0720 – P.F. U0000116

€ **10.000,00**

1) € 5.000,00

2) € 5.000,00

Cap. U01031.0780 – P.F. U0000118

€ **140.000,00**

1) € 100.000,00

2) € 20.000,00

3) € 20.000,00

Capitolo U01031.0810 – P.F. U0000119

€ **350.000,00**

Cap. U01031.0840 – P.F. U0000120

€ **170.000,00**

Kap. U01031.0870 – F.P. U0000121

€ 450.000,00

1) € 400.000,00

2) € 50.000,00

Cap. U01031.0870 – P.F. U0000121

€ 450.000,00

1) € 400.000,00

2) € 50.000,00

Kap. U01031.0900 – F.P. U0000122

€ 15.000,00

1) € 5.000,00

2) € 10.000,00

Cap. U01031.0900 – P.F. U0000122

€ 15.000,00

1) € 5.000,00

2) € 10.000,00

Kap. U01031.0930 – F.P. U0000123

€ 284.000,00

1) € 200.000,00

2) € 30.000,00

3) € 50.000,00

4) € 4.000,00

Cap. U01031.0930 – P.F. U0000123

€ 284.000,00

1) € 200.000,00

2) € 30.000,00

3) € 50.000,00

4) € 4.000,00

Kap. U01031.0960 – F.P. U0000124

€ 160.000,00

1) € 110.000,00

2) € 50.000,00

Cap. U01031.0960 – P.F. U0000124

€ 160.000,00

1) € 110.000,00

2) € 50.000,00

Kap. U01061.0450 – F.P. U0000170

€ 20.000,00

Cap. U01061.0450 – P.F. U0000170

€ 20.000,00

Kap. U01061.0480 – F.P. U0000171

Cap. U01061.0480 – P.F. U0000171

€ 10.000,00

Kap. U01032.0000 – F.P. U0001925

€ 5.000,00

Kap. U01032.0030 – F.P. U0001926

€ 80.000,00

Kap. U01032.0060 – F.P. U0001927

€ 20.000,00

Kap. U01082.0120 – F.P. U0001961

€ 50.000,00

Kap. U01031.0990 – F.P. U0003269

€ 20.000,00

€ 10.000,00

Cap. U01032.0000 – P.F. U0001925

€ 5.000,00

Cap. U01032.0030 – P.F. U0001926

€ 80.000,00

Cap. U01032.0060 – P.F. U0001927

€ 20.000,00

Cap. U01082.0120 – P.F. U0001961

€ 50.000,00

Cap. U01031.0990 – P.F. U0003269

€ 20.000,00

Verwaltungsmäßige
(CdR): A0258

Verantwortungsstelle

Centro di responsabilità (CdR):A0258



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

vorgemerkt / auf Kapitel

prenotate / sul capitolo

€ 5.000,00 - Kap./Cap. U01031.0720 / 2020
€ 5.000,00 - Kap./Cap. U01031.0720 / 2020
€ 100.000,00 - Kap./Cap. U01031.0780 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U01031.0780 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U01031.0780 / 2020
€ 350.000,00 - Kap./Cap. U01031.0810 / 2020
€ 170.000,00 - Kap./Cap. U01031.0840 / 2020
€ 400.000,00 - Kap./Cap. U01031.0870 / 2020
€ 50.000,00 - Kap./Cap. U01031.0870 / 2020
€ 5.000,00 - Kap./Cap. U01031.0900 / 2020
€ 10.000,00 - Kap./Cap. U01031.0900 / 2020
€ 200.000,00 - Kap./Cap. U01031.0930 / 2020
€ 30.000,00 - Kap./Cap. U01031.0930 / 2020
€ 50.000,00 - Kap./Cap. U01031.0930 / 2020
€ 4.000,00 - Kap./Cap. U01031.0930 / 2020
€ 110.000,00 - Kap./Cap. U01031.0960 / 2020
€ 50.000,00 - Kap./Cap. U01031.0960 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U01061.0450 / 2020
€ 10.000,00 - Kap./Cap. U01061.0480 / 2020
€ 5.000,00 - Kap./Cap. U01032.0000 / 2020
€ 80.000,00 - Kap./Cap. U01032.0030 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U01032.0060 / 2020
€ 50.000,00 - Kap./Cap. U01082.0120 / 2020
€ 20.000,00 - Kap./Cap. U01031.0990 / 2020



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

FAZZI CLAUDIA

25/11/2019

Der Generaldirektor
Il Direttore Generale

STEINER ALEXANDER

29/11/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

09/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia Fazzi

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 10
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Alexander Steiner

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma